



Asamblea General

Distr. limitada
23 de diciembre de 2014
Español
Original: inglés

**Comisión de las Naciones Unidas para
el Derecho Mercantil Internacional**
Grupo de Trabajo VI (Garantías Reales)
27º período de sesiones
Nueva York, 20 a 24 de abril de 2015

Programa provisional anotado

I. Programa provisional

1. Apertura del período de sesiones y programación de las sesiones.
2. Elección de la Mesa.
3. Aprobación del programa.
4. Proyecto de ley modelo sobre las operaciones garantizadas.
5. Otros asuntos.
6. Aprobación del informe.

II. Composición del Grupo de Trabajo

1. El Grupo de Trabajo está formado por todos los Estados miembros de la Comisión, que son los siguientes, y cuyo mandato expira el último día antes del comienzo del período de sesiones anual de la Comisión del año que se indica: Alemania (2019), Argelia (2016), Argentina (2016), Armenia (2019), Australia (2016), Austria (2016), Belarús (2016), Botswana (2016), Brasil (2016), Bulgaria (2019), Camerún (2019), Canadá (2019), China (2019), Colombia (2016), Côte d'Ivoire (2019), Croacia (2016), Dinamarca (2019), Ecuador (2019), El Salvador (2019), España (2016), Estados Unidos de América (2016), Federación de Rusia (2019), Fiji (2016), Filipinas (2016), Francia (2019), Gabón (2016), Georgia (2015), Grecia (2019), Honduras (2019), Hungría (2019), India (2016), Indonesia (2019), Irán (República Islámica del) (2016), Israel (2016), Italia (2016), Japón (2019), Jordania (2016), Kenya (2016), Kuwait (2019), Liberia (2019), Malasia (2019), Mauricio (2016), Mauritania (2019), México (2019), Namibia (2019), Nigeria (2016), Pakistán (2016), Panamá (2019), Paraguay (2016), Polonia



(2016), Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (2019), República de Corea (2019), Sierra Leona (2019), Singapur (2019), Suiza (2019), Tailandia (2016), Turquía (2016), Uganda (2016), Venezuela (República Bolivariana de) (2016) y Zambia (2019).

2. Los Estados que no son miembros de la Comisión y las organizaciones gubernamentales internacionales pueden asistir al período de sesiones en calidad de observadores y participar en las deliberaciones. Además, las organizaciones no gubernamentales internacionales invitadas podrán asistir al período de sesiones en calidad de observadoras y exponer sus opiniones sobre las cuestiones en que tengan conocimientos especializados o experiencia internacional, con objeto de facilitar las deliberaciones en el período de sesiones.

III. Anotaciones sobre los temas del programa

Tema 1. Apertura del período de sesiones y programación de las reuniones

3. El 27º período de sesiones del Grupo de Trabajo se celebrará en la Sede de las Naciones Unidas del 20 al 24 de abril de 2015. El horario de las reuniones será de las 10.00 a las 13.00 horas y de las 15.00 a las 18.00 horas, excepto el lunes 20 de abril de 2015, en que se inaugurará el período de sesiones a las 10.30 horas. Se dispondrá de cinco días laborables para examinar los temas del programa durante el período de sesiones. El Grupo de Trabajo tal vez desee tomar nota de que, en consonancia con las decisiones adoptadas por la Comisión en su 34º período de sesiones¹, se espera que el Grupo de Trabajo celebre deliberaciones de fondo durante las nueve primeras sesiones de media jornada (es decir, del lunes al viernes por la mañana), y que se presente un proyecto de informe sobre todo el período de sesiones para que el Grupo de Trabajo lo apruebe en su décima y última sesión, el viernes por la tarde.

Tema 2. Elección de la Mesa

4. De conformidad con la práctica seguida en períodos de sesiones anteriores, el Grupo de Trabajo tal vez desee elegir un Presidente y un Relator.

Tema 4. Proyecto de ley modelo sobre las operaciones garantizadas

a) Información de antecedentes

5. En su 42º período de sesiones (Viena, 29 de junio a 17 de julio de 2009), la Comisión tomó nota con interés de los temas para la labor futura que el Grupo de Trabajo VI examinó en sus períodos de sesiones 14º y 15º (A/CN.9/667, párr. 141, y A/CN.9/670, párrs. 123 a 126, respectivamente). En ese período de sesiones, la Comisión acordó que la Secretaría podría organizar un coloquio internacional a comienzos de 2010 para recabar opiniones y asesoramiento de expertos acerca de la posible labor futura en materia de garantías reales². De conformidad con esa decisión, la Secretaría organizó un coloquio internacional sobre las operaciones garantizadas (Viena, 1 a 3 de marzo de 2010). En el coloquio se examinaron varios

¹ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo sexto período de sesiones, Suplemento núm. 17 y corrección (A/56/17 y Corr.3)*, párr. 381.

² *Ibid.*, *sexagésimo cuarto período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/64/17)*, párrs. 313 a 320.

temas, como la inscripción registral de las garantías reales sobre bienes muebles, las garantías reales sobre valores bursátiles que no estén en poder de intermediarios, una ley modelo sobre las operaciones garantizadas, una guía contractual para las operaciones garantizadas, un texto sobre la concesión de licencias de propiedad intelectual y la aplicación de los textos de la CNUDMI sobre las operaciones garantizadas. Participaron en el coloquio expertos de gobiernos, de organizaciones internacionales y del sector privado. Los documentos que se presentaron en el coloquio pueden consultarse en www.uncitral.org/uncitral/en/commission/colloquia/3rdint.html.

6. En su 43º período de sesiones (Nueva York, 21 de junio a 9 de julio de 2010), la Comisión examinó una nota de la Secretaría sobre la posible labor futura en materia de garantías reales (A/CN.9/702 y Add.1). En la nota se hacía referencia a todos los temas examinados en el coloquio. La Comisión reconoció que todos los temas eran de interés y que debían mantenerse en su futuro programa de trabajo para examinarlos en un futuro período de sesiones sobre la base de las notas que pudiera preparar la Secretaría, en la medida en que los recursos disponibles lo permitieran. No obstante, habida cuenta de los limitados recursos de que disponía, la Comisión acordó que se concediera prioridad a la inscripción registral de las garantías reales sobre bienes muebles³.

7. En su 45º período de sesiones (Nueva York, 25 de junio a 6 de julio de 2012), la Comisión acordó que, una vez que el Grupo de Trabajo hubiese concluido el proyecto de guía para un registro, emprendería la preparación de una ley modelo sobre las operaciones garantizadas que fuera sencilla, breve y concisa y que se basara en las recomendaciones de la Guía Legislativa de la CNUDMI sobre las Operaciones Garantizadas (“la Guía sobre las Operaciones Garantizadas”) y se ajustara a todos los textos preparados por la CNUDMI en materia de operaciones garantizadas⁴. Asimismo, en ese período de sesiones la Comisión acordó que, con arreglo a lo que ella misma había decidido en su 43º período de sesiones, celebrado en 2010, en el futuro programa de trabajo se mantuviera el tema de las garantías reales sobre valores no depositados en poder de intermediarios, entendidas como garantías distintas de las acreditadas en una cuenta de valores, para seguir examinándolo. Para ello, la Secretaría prepararía una nota en la que se enunciarían todas las cuestiones pertinentes, a fin de evitar repeticiones o incoherencias con los textos preparados por otras organizaciones⁵.

8. En su 23º período de sesiones (Nueva York, 8 a 12 de abril de 2013), el Grupo de Trabajo, al término de sus deliberaciones sobre el proyecto de guía para un registro, mantuvo un intercambio general de opiniones acerca del proyecto de ley modelo sobre las operaciones garantizadas (“el proyecto de ley modelo”), en particular respecto de su ámbito de aplicación (A/CN.9/767, párrs. 63 y 64).

9. En su 46º período de sesiones (Viena, 8 a 26 de julio de 2013), la Comisión aprobó la Guía de la CNUDMI sobre la Creación de un Registro de las Garantías Reales⁶ y confirmó su decisión de que el Grupo de Trabajo preparara una ley modelo sobre las operaciones garantizadas que fuera sencilla, breve y concisa, y que

³ *Ibid.*, sexagésimo quinto período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/65/17), párrs. 264 y 273.

⁴ *Ibid.*, sexagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/67/17), párr. 105.

⁵ *Ibid.*

⁶ *Ibid.*, sexagésimo octavo período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/68/17), párr. 191.

se basara en las recomendaciones de la Guía sobre las Operaciones Garantizadas y se ajustara a todos los textos preparados por la CNUDMI en materia de operaciones garantizadas⁷.

10. En su 24º período de sesiones, el Grupo de Trabajo examinó una nota de la Secretaría titulada “Proyecto de ley modelo sobre las operaciones garantizadas” (A/CN.9/WG.VI/WP.57 y Add.1 y 2) y pidió a la Secretaría que revisara el proyecto de ley modelo teniendo en cuenta las deliberaciones y decisiones del Grupo de Trabajo (véase A/CN.9/796, párr. 11).

11. En su 25º período de sesiones, el Grupo de Trabajo examinó una nota de la Secretaría titulada “Proyecto de ley modelo sobre las operaciones garantizadas” (A/CN.9/WG.VI/WP.57/Add.2 a 4 y A/CN.9/WG.VI/WP.59 y Add.1) y pidió a la Secretaría que revisara el proyecto de ley modelo teniendo en cuenta las deliberaciones y decisiones del Grupo de Trabajo (véase A/CN.9/802, párr. 11). El Grupo de Trabajo decidió también recomendar a la Comisión que en el proyecto de ley modelo se tratara la cuestión de las garantías reales sobre valores no depositados en poder de un intermediario de la manera que había convenido el Grupo de Trabajo en ese período de sesiones (véase A/CN.9/802, párr. 93).

12. En su 47º período de sesiones (Nueva York, 7 a 18 de julio de 2014), la Comisión expresó su satisfacción por los considerables progresos que el Grupo de Trabajo había realizado en su labor y pidió al Grupo que agilizara sus trabajos a fin de ultimar el proyecto de ley modelo, en particular ciertas definiciones y disposiciones sobre los valores no depositados en poder de un intermediario, y que lo presentara a la Comisión lo antes posible para su aprobación junto con una guía para la incorporación al derecho interno⁸.

13. En su 26º período de sesiones, el Grupo de Trabajo examinó una nota de la Secretaría titulada “Proyecto de ley modelo sobre las operaciones garantizadas” (A/CN.9/WG.VI/WP.61 y Add.1 a 3) y pidió a la Secretaría que revisara el proyecto de ley modelo teniendo en cuenta las deliberaciones y decisiones del Grupo de Trabajo (véase A/CN.9/830, párr. 12).

b) Documentación para el período de sesiones

14. El Grupo de Trabajo tendrá a su disposición y podría utilizar como base para su examen las notas de la Secretaría tituladas “Proyecto de ley modelo sobre las operaciones garantizadas” (A/CN.9/WG.VI/WP.63 y Add.1 a 3). Como documentación de antecedentes podrían consultarse los siguientes documentos:

a) Informe del Grupo de Trabajo VI (Garantías Reales) sobre la labor realizada en su 26º período de sesiones (A/CN.9/830);

b) Nota de la Secretaría titulada “Proyecto de ley modelo sobre las operaciones garantizadas” (A/CN.9/WG.VI/WP.61 y Add.1 a 3);

c) Informe del Grupo de Trabajo VI (Garantías Reales) sobre la labor realizada en su 25º período de sesiones (A/CN.9/802);

⁷ *Ibid.*, párrs. 194 y 332.

⁸ *Ibid.*, sexagésimo noveno período de sesiones, Suplemento núm. 17 (A/69/17), párr. 163.

- d) Nota de la Secretaría titulada “Proyecto de ley modelo sobre las operaciones garantizadas” (A/CN.9/WG.VI/WP.59 y Add.1);
- e) Informe del Grupo de Trabajo VI (Garantías Reales) sobre la labor realizada en su 24º período de sesiones (A/CN.9/796);
- f) Nota de la Secretaría titulada “Proyecto de ley modelo sobre las operaciones garantizadas” (A/CN.9/WG.VI/WP.57 y Add.1 a 4);
- g) Informe del Grupo de Trabajo VI (Garantías Reales) sobre la labor realizada en su 23º período de sesiones (A/CN.9/767);
- h) Nota de la Secretaría titulada “Proyecto de ley modelo sobre las operaciones garantizadas” (A/CN.9/WG.VI/WP.55 y Add.1 a 4);
- i) Convención de las Naciones Unidas sobre la Cesión de Créditos en el Comercio Internacional;
- j) Guía legislativa de la CNUDMI sobre las Operaciones Garantizadas;
- k) Guía Legislativa de la CNUDMI sobre las Operaciones Garantizadas: Suplemento relativo a las Garantías Reales sobre Propiedad Intelectual; y
- l) Guía de la CNUDMI sobre la Creación de un Registro sobre las Garantías Reales.

15. Los documentos de la CNUDMI se cargan en el sitio web de la Comisión (www.uncitral.org) una vez publicados en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas. Los delegados pueden comprobar si un documento se ha publicado abriendo la página del Grupo de Trabajo pertinente en la sección del sitio web de la CNUDMI titulada “Documentos de los grupos de trabajo”.

Tema 5. Otros asuntos

16. Según el calendario previsto, el 28º período de sesiones del Grupo de Trabajo se celebrará en Viena del 14 al 18 de diciembre de 2015, siempre y cuando la Comisión apruebe esas fechas en su 48º período de sesiones, cuya celebración está prevista en Viena del 29 de junio al 16 de julio de 2015.

Tema 6. Aprobación del informe

17. Al término de su período de sesiones, el viernes 24 de abril de 2015, el Grupo de Trabajo quizás desee aprobar un informe para presentarlo a la Comisión en su 48º período de sesiones. En la décima sesión (que se celebrará el viernes por la tarde) se dará lectura a un resumen de las principales conclusiones a que haya llegado el Grupo de Trabajo en su novena sesión (el viernes por la mañana) para dejar constancia de ellas y posteriormente incorporarlas al informe.